

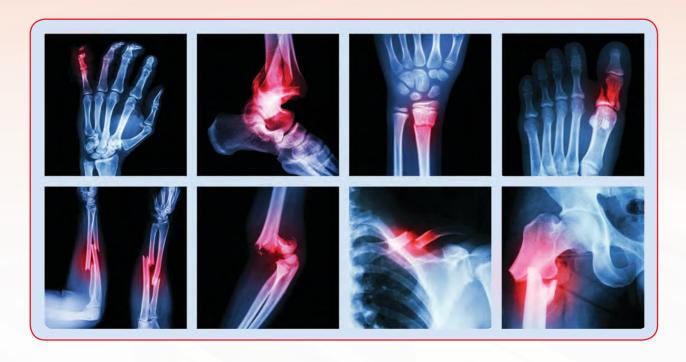
AKKU GIPSSÄGE ACCU PLASTER SAW

Sierras de yeso Accu | Scies à plâtre Accu | Accu Seghe in gesso | Пилы из гипса Accu



Die Akku Gipssäge für den täglichen Einsatz in chirurgischen Kliniken. Das Angebot umfasst einen kompletten reichhaltig gefüllten Transport Koffer mit Säge, Akkueinheit und Ladestation sowie Universal und Spezial Sägeblätter für den täglichen Gebrauch.

The cordless plaster saw for daily use in surgical clinics. The offer includes a complete transport case with saw, battery unit and charging station as well as universal and special saw blades for daily use.



| Akku Gipssäge | 3 |
|--|---------------|
| Accu Plaster Saws | 3 |
| Gipssägen Zubehör </td <td>1 1</td> | 1 1 |
| Vorteile der Gipssäge | |
| Einsatzgebiete und Feinheiten | |
| Notizen | |





Unsere Patienten freundliche

Akku Gipssäge

ist:

- leise
- leicht
- handlich
- kein Schwebestaub
- netzunabhängig
- kein heißes Sägeblatt

Our patients friendly

Akku Gipssäge

is:

- quietly
- slightly
- handy
- no suspended dust
- grid-independent
- no hot saw blade



Besonders vorteilhaft zur Abnahme des Steifverbandes bei ängstlichen Patienten oder Kindern (sehr leise, kein kreisrundes Sägeblatt).

Patientenschutz – reduzierte Erwärmung des Sägeblattes durch patentierte Sägeblatt-Form.

Kein Sägeblattwechsel erforderlich, da Motor und Universal-Sägeblatt auf Kunststoff-Steifverband und Gipsverband (Weißgips) abgestimmt sind. Particularly advantageous for removing the stiff bandage in anxious patients or children (very quiet, no circular saw blade).

Patient protection - reduced heating of the saw blade due to patented saw blade shape.

No saw blade change required, as the motor and universal saw blade are matched to rigid plastic and plaster (white plaster).



Akku Gipssäge, komplett

Adapter washing machine

| Art.Nr. / Item Code | Beschreibung / Description |
|---------------------|---|
| ArtNo. 30-300-00 | Transportkoffer, bestehend aus: Sägehandstück mit Spiralkabel Akkumulator Spezial-Ladegerät Gabelschlüssel zum Blattwechsel Spezial-Sägeblatt Normalgips Universal-Sägeblatt Kunststoff- und Normalgips Ersatz-Sicherung Transport case, consisting of: Saw handle with spiral cable Accumulator Special charger Fork wrench for blade change Special saw blade normal plaster Universal saw blade plastic and normal plaster Replacement fuse |



technische Daten

DC-Motor:

in gekapselter Ausführung, ohne Gebläse

Handstück allein: 38mm x 150mm

Gewicht Handstück: ca. 400 gr.

Schnitt: reduzierte Erwärmung des Sägeblattes durch

patentierte Sägeblatt-Form Oszillation: 16.000 Osc./min Akku: 26,8 Volt DC.

Abmessungen: 195 x 100 x 30 mm Gesamtgewicht inkl. Koffer: 2,6 kg

technical Details

DC motor:

in encapsulated design, without blower

Handpiece alone: 38mm x 150mm

Weight handpiece: about 400 gr. **Cut:** reduced heating of the saw blade by

patented saw blade shape Oscillation: 16,000 osc/min Battery: 26.8 volts DC.

Dimensions: 195 x 100 x 30 mm **Total weight including case:** 2.6 kg

Spezial Sägeblatt

Special Saw blade

| Art.Nr. / Item Code | Beschreibung / Description |
|---------------------|---|
| 30-300-22 | für Normalgips, 35 mm (VE = 5 Stück) |
| 30-300-22 | for normal plaster, 35 mm (PU = 5 pieces) |

Universal Sägeblatt Universal Saw blade

| Art.Nr. / Item Code | Beschreibung / Description |
|---------------------|---|
| 30-300-23 | für Kunststoff- und Normalgips, 37 mm (VE = 5 Stück) |
| | for plastic and normal plaster, 37 mm (PU = 5 pieces) |

Universal Sägeblatt Universal Saw blade

| Art.Nr. / Item Code | Beschreibung / Description | |
|---------------------|--|--|
| 30-300-29 | extralang, 43 mm (VE = 5 Stück) für Fensterschnitte und dicken Kunststoff- und Normalgips | |
| | extra long, 43 mm (PU = 5 pieces) for window cuts and thick plaster | |









| . radioal carrying case | | | |
|--|--|--|--|
| Beschreibung / Description | | | |
| Zubehör,- und Transportkoffer (im Set enthalten) | | | |
| Accessories and transport case (included in the set) | | | |









HANDLICH

 geringe Abmessungen, geeignet für Einhandbedienung

LEISE

 besonders vorteilhaft zur Abnahme des Steifverbandes bei ängstlichen Patienten oder Kindern.

KEIN SCHWEBESTAUB

- keine Gefahr des Einatmens von Kunststoffstaub in die Lunge, da
- 1.) kein Kühlgebläse benötigt wird
- 2.) kleines festes Granulat statt Schwebestaub ausgeworfen wird.

Dadurch ist kein Staubsauger (Handlichkeit) notwendig.

LEICHT

- nur ca. 400 Gramm kein Ermüden durch drucklose gezielte Schnittführung

NETZUNABHÄNGIG

- durch Akku
- große Bewegungsfreiheit auch am Krankenbett
- in Feuchträumen keine Gefährdung von Patienten und Personal

KEIN HEISSES SÄGEBLATT

 Patientenschutz – kein Fadenziehen beim Kunststoffverband

UNIVERSALSÄGEBLÄTTER

 mit Universalsägeblatt - kein Wechseln der Sägeblätter notwendig – geeignet für Kunststoffund Normalgips

GESCHÜTZTER AKKU

- lange Lebensdauer – keine Zerstörung durch Über- oder Unterladung

HANDY

- small dimensions, suitable for one-handed operation

QUIETLY

- particularly advantageous for removing the stiff bandage in anxious patients or children.

NO SUSPENDED DUST

- no danger of inhaling plastic dust into the lungs because

) no cooling fan is needed

) small solid granules are ejected instead of suspended dust.

Thus, no vacuum cleaner (handiness) is necessary.

LIGHTLY

- only about 400 grams no fatigue due to pressure-free targeted cutting

GRID-INDEPENDENT

- by battery
- great freedom of movement even at the bedside
- no risk to patients and staff in damp rooms

NO HOT SAW BLADE

- Patient protection - no threading during plastic dressing

UNIVERSAL SAW BLADES

 with universal saw blade - no change of saw blades necessary - suitable for plastic and normal plaster

PROTECTED BATTERY

- long service life - no destruction due to overcharging or underloading



Akku Gipssäge, komplett, Cordless plaster saw, complete

| Art.Nr. / Item Code | Beschreibung / Description |
|---------------------|---|
| 30-300-00 | Gipssäge mit Koffer und reichlich Zubehör, komplett |
| | Plaster saw with case and plenty of accessories, complete |





Die Akku Gips Säge ist aufgrund ihrer leichten, extrem kleinen und handlichen Form bei sehr leisem Lauf (unter 55 dB) für sämtliche Einsätze auf dem Gebiet der Gipsverbände verwendbar. Der Akku gibt absolute Bewegungsfreiheit.

The Accu plaster saw can be used for all applications in the field of plaster casts due to its light, extremely small and handy shape with very quiet operation (less than 55 dB). The battery gives absolute freedom of movement.



Ganz neu ist die Möglichkeit, Radienschnitte, z. B. zwischen Daumen und Zeigefinger ohne Verletzungsgefahr durch die Zahnung auszuführen.Bekannte Situationen beim Öffnen von Steifverbänden, wie z. B. starke Erhitzung, Fädenziehen oder Verkleben, entfallen. Die lockere Handhabung durch das geringe Gewicht der Akkumulation Gipssäge ermöglicht den Sägekopf sehr nahe an der Flucht der Bewegungslinie zu führen. Der drucklose Vorschub wird durch die besondere Form des C-S-C Sägeblatts erheblich beschleunigt.

A completely new feature is the ability to make radius cuts, e.g. between the thumb and index finger, without the risk of injury from the serration. Known situations when opening stiffening bandages, such as strong heating, threading or sticking, are eliminated. The loose handling due to the low weight of the accumulation plaster saw allows the saw head to be guided very close to the alignment of the line of movement. The pressureless feed is considerably accelerated by the special shape of the C-S-C saw blade.



Die Akku Säge ist zum Trennen von Kunststoff- und Normalgipsverbänden ohne Sägeblatt-Wechsel geeignet. Fenstern ist durch die sehr leichte akkubetriebene Säge in jeder Form einfach ausführbar. Selbst an dicken Problemstellen, wie Fersen oder Knöcheln ist Fenstern auch bei Normalgips sanft und schnell mit einer konstanten Schnittfrequenz von 16.000 Hüben/min. durchführbar.

The Accu saw is suitable for cutting plastic and normal plaster dressings without changing the saw blade. Fenstern is easy to perform in any shape due to the very light battery-powered saw. Even on thick problem areas, such as heels or ankles, Fenstern can be performed gently and quickly with a constant cutting frequency of 16,000 strokes/min. even with normal plaster.



Teilschnitte sind mit höchster Präzision an jeder Stelle durchführbar (hier über dem Daumen, Abb. 4). Die linke freie Hand kann dabei zum ruhigen Halten des Gipsverbandes eingesetzt werden. Dies ergibt eine saubere Schnittlinie und sichere Sägeführung. Das C-S-C Sägeblatt "knabbert" sich von selbst in das Material hinein, wobei Granulat, jedoch kein Schwebestaub, entsteht. Die Gefahr des Einatmens von Schwebestaubpartikeln wird somit vermieden.

Ein Motorengebläse entfällt, da die Akku betriebene

Gipssäge keiner Kühlung bedarf.

Partial incisions can be made with maximum precision at any point (here above the thumb, Fig. 4). The left free hand can be used to hold the plaster cast steady. This results in a clean cutting line and safe saw guidance. The C-S-C saw blade "nibbles" into the material by itself, producing granules but no airborne dust. The risk of inhaling airborne dust particles is thus avoided. There is no need for a motor fan, as the battery-

powered plaster saw does not require cooling.



